

# 7600

## INSTRUCTION MANUAL

EN

This compact Torche produces an ultra bright light beam by using a LED powered by a Lithium Ion battery. The 7600 Torche is designed for easy use with one hand operation and has a dual-switch mode for constant-on and momentary-on. The 7600 WRB Torche body is made by high precision CNC machines from aircraft-grade aluminum alloy for the most durable construction. The 7600 Torche is water resistant.

### OPERATION

To select a program, partially depress the button (momentary press, do not click) as indicated in the table below and hold until the 7600 flashes in acknowledgment. The light will flash to let you know that a new program has successfully been selected. The number of flashes indicates the program number.

		Momentary presses	Confirmation flashes
Program 1 (default)	High > Strobe > Medium > Low	8	*
Program 2	High Only	10	**
Program 3	High > Medium > Low	12	***
Program 4	Low > Medium > High	14	****
Program 5	High > Low	16	*****

To change the mode within a program, depress the button (momentary, do not click) once for each step in the program. Presses need to be within .5 second.

Press the tail button to turn OFF.

To Change the color of the light, rotate the selector ring on the light head to:

- I = white LED
- II = red LED
- III = green LED

### TO CHARGE:

1. Rotate the collar to expose the micro-USB charge port.
2. Plug the USB cable (included) in the light and into either a USB port on a computer or any USB AC adapter.

Light will charge in under 6 hours.

The small LED indicator between the collar and the head shows the charging status:

- Flashing red** = charging
- Solid green** = fully charged

When fully charged, unplug the cable and rotate the collar to close and protect the micro-USB port. The 7600 has a full-time battery status indicator built in. The small LED between the collar and the head indicates the battery status when the light is turned on:

- Green = 100% > 75%
- Amber = 75% > 50%
- Red = 50% > 25%
- Flashing red = < 25%

**Please note:** Fully discharge and charge the torch to calibrate the battery status indicator. Failure to do so may result in an incorrect status.

To use CR123s in the 7600, unscrew the tail cap and remove the Peli Li-Ion battery pack. Install two CR123 batteries into the plastic battery tray (included) and install into the light with the positive end facing towards the head. Replace the tail cap and hand tighten.

The 7600 will not charge with CR123 batteries installed.

When using a rechargeable battery, we recommend that only Peli Li-Ion battery packs be used in the 7600. Other brands will not charge and were not designed to be used with this light.

### GENERAL CARE AND MAINTENANCE

1. Clean o-rings with a soft clean cloth to insure that sealing area is free of dirt that could destroy the o-ring seal.
2. Apply a light coat of clear silicone grease on the o-rings occasionally if turning action becomes too difficult.
3. Remove the tail cap and wipe the rear threads of the 7600 Torche body and inside of the tail cap with a soft clean cloth occasionally to avoid intermittent Torche operation.

### CAUTION

To prevent the 7600 torch coming on accidentally when the torch is stored, remove the battery. If the 7600 torch is turned on while it is in a container, the torch can overheat and damage the torch or the material of the surrounding area.

### SPECIFICATIONS

**BULB:** LED

**BATTERY:** Peli Li-Ion battery pack or (2) CR123 Lithium batteries

### O-RING MAINTENANCE

Check closely for cuts, scratches, or otherwise damaged o-ring or mating lens lip surface. Remove any dirt or foreign matter from o-ring sealing surfaces. Keep threads, o-ring groove and inside lip of lens lubricated with silicone grease.

### Battery Safety Information

**WARNING: HANDLE AND STORE BATTERIES PROPERLY TO AVOID INJURY OR DAMAGE. BATTERIES CAN BE DANGEROUS!**

Most battery issues arise from improper handling of batteries, and particularly from the use of damaged or counterfeit batteries. Please review the information below to avoid serious injury and/or damage to your property.

### Rechargeable Batteries

1. Hazardous location safety approvals for explosive environments are only valid for the Peli battery pack that is supplied with the light.
2. For replacement battery packs only use the approved Peli battery pack for the model of the light that you are using. The use of other battery packs will invalidate the safety approval.
3. Lights should only be charged in a non-hazardous location.
4. Lights should only be charged using the Peli charger base that is supplied with the light.
5. Lights should be charged and operated between the temperatures shown:  
Charge Temperature: 0°C to 45°C (32°F to 113°F)  
Operating Temperature: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)

- Do not charge with alkaline batteries installed in the light. Attempting this can cause internal gas or heat generation resulting in venting, explosion or possibly fire.
- Deep discharge of the rechargeable battery may cause batteries to vent potentially dangerous gasses and electrolytes.

**Always dispose of all batteries properly at an approved battery recycling center.**

## TORCHES/HEADLAMPS

### LIMITED LIFETIME\* GUARANTEE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its torches and headlamps for a lifetime\* against breakage or defects in workmanship. This guarantee does not cover the lamp or batteries. Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered, damaged or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

\*Lifetime guarantee not applicable where prohibited by law.

**For complete details, see: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

FR

Cette torche compacte produit un rayon très puissant grâce à une LED alimentée par une batterie au lithium-ion. La torche 7600 est conçue pour pouvoir être tenue facilement d'une seule main et dispose d'un mode d'allumage double pour obtenir un éclairage constant ou momentané. Le corps de la torche 7600 est fabriqué sur des machines CNC de très grande précision en alliage d'aluminium d'avionnerie pour une meilleure résistance. La torche 7600 est étanche.

### MODE DE FONCTIONNEMENT

Pour sélectionner un programme, enfoncez partiellement le bouton (appuyez momentanément, ne cliquez pas) comme indiqué dans le tableau ci-dessous et maintenez jusqu'à ce que les 7600 clignote dans la reconnaissance. La lampe clignote, pour vous indiquer qu'un nouveau programme a bien été sélectionné. Le nombre de clignotements indique le numéro de programme.

		Pression temporaire	Clignotements de confirmation
Programme 1 (par défaut)	Élevé > Stroboscopique > Intermédiaire > Faible	8	*
Programme 2	Élevé uniquement	10	**
Programme 3	Élevé > Intermédiaire > Faible	12	***
Programme 4	Faible > Intermédiaire > Élevé	14	****
Programme 5	Élevé > Faible	16	*****

Pour changer de mode dans un programme, enfoncez partiellement le bouton une fois (temporairement, ne cliquez pas dessus) à chaque étape du programme. Vous devez appuyer sur le bouton dans la limite de 0,5 seconde.

Appuyez sur l'interrupteur arrière pour éteindre la torche.

Pour modifier la couleur de la lampe, tourner l'anneau de sélection de la tête d'éclairage vers :

- I = LED blanche
- II = LED rouge
- III = LED verte

### Pour charger :

- Tournez le collier pour exposer le port de charge micro-USB.
- Branchez le câble USB (inclus) sur la lampe et sur un port USB d'un ordinateur ou sur un adaptateur CA USB.

La charge de la lampe prend moins de 6 heures.

Le petit témoin LED entre le collier et la tête indique l'état de charge :

**Rouge clignotant** = charge en cours

**Vert permanent** = charge complète

Lorsque la lampe est entièrement chargée, débranchez le câble et tournez le collier pour fermer et protéger le port micro-USB.

Un témoin, intégré à la lampe 7600 indique en permanence l'autonomie de la batterie. Le petit témoin LED entre le collier et la tête indique l'état de la batterie lorsque la lampe est allumée :

- Vert = 100 % > 75 %
- Orange = 75 % > 50 %
- Rouge = 50 % > 25 %
- Rouge clignotant = < 25 %

**Important:** Déchargez complètement et rechargez la torche pour calibrer l'indicateur de niveau de charge de la batterie. Dans le cas contraire, l'indicateur de batterie pourrait montrer un niveau de charge erroné.

Pour utiliser des piles CR123 dans la lampe 7600, dévissez le capuchon de la poignée et retirez le bloc-piles Li-Ion Peli. Installez deux piles CR123 dans le compartiment à piles en plastique (inclus) et placez-le dans la lampe, pôle positif orienté vers la tête. Remplacez le capuchon de la poignée et serrez-le à la main.

Si des piles CR123 sont installées, la lampe 7600 ne peut pas être chargée.

Si vous utilisez des piles rechargeables dans la lampe 7600, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des blocs-piles Li-Ion Peli. Les autres marques ne peuvent pas être chargées et n'ont pas été conçues pour être utilisées avec cette lampe.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL ET MAINTENANCE

- Nettoyez les joints toriques à l'aide d'un chiffon doux et propre pour vérifier que les parties de fermeture ne contiennent pas de poussière qui pourrait abîmer le joint torique.
- Appliquez une fine couche de graisse de silicone de temps en temps sur les joints toriques si vous notez qu'il devient difficile de faire tourner la torche.
- Enlevez le couvercle et essuyez les filetages arrière du corps de la lampe torche 7600 et l'intérieur du couvercle de temps en temps à l'aide d'un chiffon doux et propre pour éviter un fonctionnement inopiné de la torche.

### AVERTISSEMENT

Pour éviter que la torche 7600 ne s'allume inopinément lorsqu'elle est rangée, retirez les piles. Si la torche 7600 s'allume alors qu'elle est rangée, elle peut chauffer de manière exagérée et être endommagée ou endommager le matériau dans lequel elle est rangée.

### SPÉCIFICATIONS

**AMPOULE :**

LED

**DURÉE DE VIE PILES :**

Peli batterie Li-Ion ou (2) piles CR123 lithium

## MAINTENANCE DU JOINT TORIQUE

Examiner attentivement le joint torique ou la superficie de la lèvre de contact de la lentille afin de détecter les éventuelles fissures, rayures ou autre type de dommage. Éliminer les impuretés ou tout corps étranger des surfaces d'étanchéité du joint torique. Conserver les filets, la rainure du joint torique et la lèvre interne de la lentille bien huilés avec de la graisse de silicone. Consulter dans la Garantie les informations concernant le remplacement du joint torique.

### Informations relatives à la sécurité des piles

**AVERTISSEMENT : MANIPULER ET RANGER CORRECTEMENT LES PILES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION CORPORELLE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL LES PILES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES !**

La plupart des problèmes liés aux piles sont dus à une manipulation incorrecte, en particulier à l'utilisation de piles endommagées ou contrefaites. Lire attentivement les informations ci-dessous, afin d'éviter tout risque de lésion corporelle et/ou de dommage matériel de vos produits.

#### Piles rechargeables

1. Les agréments de sécurité de sites dangereux pour les environnements explosifs sont valables uniquement pour le bloc-piles Peli fourni avec le système d'éclairage.
2. Pour remplacer le bloc-piles, utiliser uniquement un bloc-piles Peli homologué pour le modèle du système d'éclairage utilisé. L'utilisation d'autres piles risque d'invalider l'agrément de sécurité.
3. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement dans un site non dangereux.
4. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement à l'aide de la base-chargeur Peli fournie avec le système d'éclairage.
5. Les torches doivent être chargées et utilisées dans la plage des températures:  
Température de charge: 0°C to 45°C (32°F to 113°F)  
Température d'utilisation: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
6. Ne pas recharger lorsque des piles alcalines sont installées dans le système d'éclairage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une production interne de gaz ou de chaleur, provoquant un dégazage, une explosion ou éventuellement un incendie.
7. Un déchargement important des piles rechargeables peut provoquer un dégazage potentiellement dangereux et une fuite de l'électrolyte.

**Toujours mettre au rebut toutes les piles correctement dans un centre de recyclage des piles agréé.**

## TORCHES/TORCHES FRONTALES

### GARANTIE À VIE\* LIMITÉE

Peli Products, S.L.U. (« Peli ») garantit à vie\* ses torches et ses torches frontales contre la casse ou les défauts de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'ampoule ni les piles. Peli réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. Toute demande de prise en charge sous garantie, de quelque nature qu'elle soit, sera refusée si le produit a été modifié, endommagé, s'il a subi des transformations physiques quelles qu'elles soient, s'il a été sujet à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident.

Garantie à vie\* non applicable là où elle est interdite par la loi.

**Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez la page suivante : [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

Esta linterna compacta produce un haz de luz muy brillante gracias a su LED alimentado por una batería de iones de litio. La linterna 7600 ha sido diseñada para ser usada de manera sencilla con una sola mano y dispone de un interruptor con dos posiciones para un funcionamiento continuo o momentáneo. El armazón de la linterna 7600 ha sido fabricado por máquinas CNC con una aleación de aluminio similar al utilizado en los aviones, para garantizar la máxima duración. Además, la 7600 es resistente al agua.

### FUNCIONAMIENTO

Para seleccionar un programa, presione parcialmente el botón (pulsación momentánea, no haga clic) como se indica en la tabla de abajo y manténgala presionada hasta que la 7600 parpadee en reconocimiento. La luz parpadeará para indicar que el nuevo programa se ha seleccionado con éxito. El número de destellos se corresponde con el número del programa.

		Pulsaciones breves	Destellos de confirmación
Programa 1 (predeterminado)	Alta intensidad > Intermitente > Intensidad media > Baja intensidad	8	*
Programa 2	Solo alta intensidad	10	**
Programa 3	Alta intensidad > Intensidad media > Baja intensidad	12	***
Programa 4	Baja intensidad > Intensidad media > Alta intensidad	14	****
Programa 5	Alta intensidad > Baja intensidad	16	*****

Para cambiar el modo en un programa, pulsar el botón (brevemente, sin que llegue a hacer clic) una vez por cada paso del programa. Las pulsaciones deben durar menos de medio segundo. Pulsar el botón trasero para apagar la linterna.

Para cambiar el color de la luz, gira el selector situado en el cabezal de la linterna:

- I = LED blanco
- II = LED rojo
- III = LED verde

### Cargar la linterna:

1. Gira el anillo para ver el puerto de carga micro-USB.
2. Enchufa el cable USB (incluido) a la linterna y al puerto USB del ordenador o a un adaptador USB para CA.

La linterna tarda 6 horas en cargarse.

Consulta el indicador LED que está entre el anillo y el cabezal para ver el estado de la carga:

**Rojo intermitente:** cargando

**Verde fijo:** cargada

Una vez cargada del todo, desenchufa el cable y gira el anillo para proteger el puerto micro-USB. La linterna 7600 tiene un indicador de estado de la batería. El pequeño LED que se encuentra entre el anillo y el cabezal indica el estado de la batería cuando está encendida:

Verde: 100% > 75%

Ámbar: 75% > 50%

Rojo: 50% > 25%

Rojo intermitente: < 25%

**Importante:** Descargar completamente la linterna y volverla a cargar para calibrar el indicador de nivel de batería. En caso de no hacerlo, el indicador podría mostrar un nivel de batería incorrecto.

Si quieres usar pilas CR123 en la 7600, desatornilla la tapa y saca el paquete de pilas de ion-litio de Peli. Introduce dos pilas CR123 en la bandeja de plástico (incluida) y métela en la linterna con el polo positivo mirando hacia el cabezal. Vuelve a poner la tapa y asegúrala a mano.

Recuerda que la linterna 7600 no se cargará con las pilas CR123 dentro.

Si prefieres usar pilas recargables, te recomendamos usar únicamente los paquetes de pilas de ion-litio de Peli. La linterna no se cargará si usas otras marcas, ya que no están diseñadas específicamente para este modelo.

## CUIDADO GENERAL Y MANTENIMIENTO

1. Limpie las juntas tóricas con un trapo suave y limpio para asegurarse de que en la zona de cierre no queda suciedad que pueda estropear las juntas.
2. Aplique ocasionalmente una pequeña capa de grasa de silicona pura en las juntas tóricas, en caso de que sea demasiado difícil girar la linterna.
3. Saque de vez en cuando la tapa posterior y limpie la rosca de la linterna y la parte interior de la tapa con un trapo limpio y suave, para evitar que la linterna funcione de manera intermitente.

## ATENCIÓN

Para evitar que la linterna 7600 se encienda accidentalmente cuando está guardada, retire la pila. Si la linterna 7600 se enciende cuando está dentro de una caja, podría calentarse en exceso y quedar dañada o estropear los materiales cercanos a la misma.

## ESPECIFICACIONES

**BOMBILLA:**

LED

**PILAS:**

Batería Li-Ion de Peli o (2) baterías de litio CR123

## MANTENIMIENTO DE LA JUNTA TÓRICA

Inspeccione atentamente la junta tórica y la superficie de contacto de la lente en busca de cortes, arañazos u otro tipo de daños. Limpie cualquier suciedad o cuerpo extraño de las superficies de contacto de la junta tórica. Mantenga las roscas, la ranura de la junta tórica y el reborde interior de la lente lubricados con grasa de silicona.

## Información sobre seguridad de las pilas

**AVISO: MANIPULAR Y GUARDAR LAS PILAS CON PRECAUCIÓN PARA EVITAR DAÑOS. LAS PILAS PUEDEN SER PELIGROSAS.**

La mayoría de los problemas relacionados con las pilas surgen al utilizarlas incorrectamente y, sobre todo, al emplear pilas falsas o en mal estado. Consultar la información siguiente para evitar daños personales o en el producto.

### Pilas recargables

1. Los certificados de seguridad para zonas peligrosas en entornos explosivos solo se aplican al paquete de pilas Peli que se suministra con la linterna.
2. Para cambiar los paquetes de pilas utilizar únicamente las pilas Peli homologadas para el modelo de linterna correspondiente. El uso de otros paquetes de pilas anulará el certificado de seguridad.
3. No cargar la linterna en zonas peligrosas.
4. Cargar la linterna únicamente en la base de cargador Peli que se suministra con la linterna.
5. Las linternas deben cargarse y utilizarse en el rango de temperaturas que aparece:  
Temperatura de carga: 0°C a 45°C (32°F a 113°F)  
Temperatura de funcionamiento: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
6. No cargar la linterna con las pilas alcalinas dentro; podría generarse gas o calor en el interior, que podría emanar y provocar una explosión o un incendio.
7. Si las pilas recargables se descargan demasiado rápido pueden originarse fugas de gases peligrosos y electrolitos.

**Desechar las pilas en un centro de reciclado homologado.**

## LINTERNAS/FRONTALES

### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA\*

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantiza de por vida\* sus linternas y frontales contra roturas o defectos de fabricación. Esta garantía no cubre la lámpara ni las pilas. Peli reparará o sustituirá a su entera discreción los productos defectuosos. Las reclamaciones de garantía de cualquier clase se considerarán nulas en caso de que el producto haya sufrido alteraciones, daños, modificaciones físicas de cualquier tipo o accidentes, o se haya hecho un uso incorrecto, abusivo o negligente.

\*La garantía de por vida no es aplicable donde la ley lo prohíba.

**Para obtener toda la información relativa a la garantía, véase: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Diese kompakte Taschenlampe erzeugt einen extrem hellen Lichtstrahl mit Hilfe eines LED angetrieben von einem Lithium-Ionen-Akku. Die Taschenlampe 7600 ist für die einfache Verwendung im Einhandbetrieb konzipiert und besitzt einen Betriebsumschalter für permanent an oder kurzzeitiges Einschalten. Das Gehäuse der 7600 Taschenlampe wird mit extrem präzisen, computergesteuerten Maschinen aus für Flugzeuge geeignetem Aluminium hergestellt, um eine besonders widerstandsfähige Konstruktion zu erreichen. Die 7600 Taschenlampe ist wasserdicht.

### BEDIENUNG

Um ein Programm zu wählen, die teilweise die Taste drücken (Taster drücken, klicken Sie nicht), wie in der folgenden Tabelle angegeben und halten, bis der 7600 in Anerkennung blinkt. Die Lampe blinkt und zeigt damit an, dass ein neues Programm erfolgreich gewählt wurde. Die Anzahl des Blinkens zeigt die Programmnummer an.

		Kurz drücken	Bestätigung blinkt
Programm 1 (Standard)	Hoch > Blinken > Mittel > Niedrig	8	*
Programm 2	Nur hoch	10	**
Programm 3	Hoch > Mittel > Niedrig	12	***
Programm 4	Niedrig > Mittel > Hoch	14	****
Programm 5	Hoch > Niedrig	16	*****

Um den Modus innerhalb eines Programms zu ändern, drücken Sie die Taste (nur kurz, nicht klicken) einmal für jeden Programmschritt. Das Drücken muss innerhalb von 0,5 Sekunden stattfinden.

Druckschalter am Lampenende drücken, um die Lampe AUS zu schalten.

Um die Farbe der Lampe zu ändern, drehen Sie den Wählring am Lampenkopf auf:

- I = weißes LED
- II = rotes LED
- III = grün LED

### Aufladen:

1. Drehen Sie die Manschette, um Zugang zu dem Micro-USB-Ladeanschluss zu erhalten.
2. Stecken Sie das USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) in die Lampe und wahlweise in den USB-Anschluss eines Computers oder einen sonstigen USB-Ladeadapter ein.

Die Lampe lädt in weniger als 6 Stunden auf.

Die kleine LED-Anzeige zwischen der Manschette und dem Kopf zeigt den Ladestatus an:

**Rot blinkend** = der Ladevorgang läuft

**Beständig Grün** = vollständig aufgeladen

Ziehen Sie das Kabel nach dem vollständigen Laden ab und drehen Sie die Manschette, um den Micro-USB-Anschluss zu verschließen und zu schützen.

Die 7600 verfügt über eine integrierte Batteriestatusanzeige. Die kleine LED zwischen der Manschette und dem Kopf zeigt den Batterieladezustand an, wenn die Lampe eingeschaltet wird:

Grün = 100 % > 75 %

Gelb = 75 % > 50 %

Rot = 50 % > 25 %

Rot blinkend = < 25 %

**Bitte beachten Sie:** Entladen und laden Sie die Taschenlampe, um vollständig die Batterie-Statusanzeige zu kalibrieren. Andernfalls kann es zu einem abweichenden Status kommen.

Um die CR123 in der 7600 zu verwenden, schrauben Sie die Endkappe ab und nehmen den Peli Li-Ionen-Akku heraus. Legen Sie zwei CR123 Batterien in das Kunststofffach (enthalten) und installieren sie in der Lampe, wobei das positive Ende zum Kopf hin zeigt. Setzen Sie die Endkappe wieder auf und schrauben sie handfest zu.

Die 7600 lädt nicht bei eingelegten CR123 Batterien auf.

Wir empfehlen bei der Verwendung einer wiederaufladbaren Batterie, ausschließlich Peli Li-Ionen-Akkus für die 7600 zu verwenden. Andere Marken werden nicht aufgeladen und wurden nicht für die Verwendung mit dieser Lampe konzipiert.

### ALLGEMEINE PFLEGE UND WARTUNG

1. Reinigen Sie die O-Ringe mit einem weichen und sauberen Tuch, um sicherzustellen, dass der Bereich frei von Schmutz ist, der die O-Ring-Dichtung beschädigen könnte.
2. Tragen Sie gelegentlich eine dünne Schicht sauberes Silikonfett auf die O-Ringe, sobald die Drehbewegung nicht mehr leicht geht.
3. Nehmen Sie den Deckel am Gehäuseende ab und wischen Sie gelegentlich das hintere Gewinde des Gehäuses der 7600 Taschenlampe und das Innere des Deckels am Gehäuseende mit einem weichen und sauberen Tuch ab, um zu vermeiden dass die Taschenlampe intermittierend arbeitet.

### VORSICHT

Um zu verhindern, dass die 7600 Taschenlampe während der Aufbewahrung versehentlich eingeschaltet wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Wenn die 7600 Taschenlampe in einem Behälter angeschaltet wird, kann sie überhitzt werden und die Taschenlampe oder das Material der Umgebung beschädigen.

### WARTUNG DES O-RINGS

Überprüfen Sie den O-Ring und die Dichtfläche des Linsenrandes genau auf Schnitte, Kratzer oder andere Beschädigungen. Schmutz oder Fremdstoffe müssen von den O-Ring-Dichtflächen entfernt werden. Die Gewinde, die Nut des O-Rings und der Innenrand der Linse müssen mit Silikonfett eingefettet werden.

### TECHNISCHE DATEN

BIRNE: LED

BATTERIEN: Peli Li-Ionen-Akku oder (2) CR123 Lithium-Batterien

### Sicherheitsmerkblatt für Batterien

**WARNUNG: VERWENDEN UND LAGERN SIE BATTERIEN ORDNUNGSGEMÄSS, UM VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN ZU UMGEHEN BATTERIEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN!**

Die meisten Vorfälle in Verbindung mit Batterien treten aufgrund von unsachgemäßem Umgang mit Batterien auf und insbesondere aufgrund von beschädigten oder gefälschten Batterien. Lesen Sie bitte die nachfolgenden Informationen, um ernste Verletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden.

### Akkus

1. Ex-Schutz-Sicherheitszulassungen für explosionsgefährdete Bereiche sind nur für den Peli Akku gültig, der mit der Lampe geliefert wurde.
2. Verwenden Sie als Ersatz-Akku nur den zugelassenen Peli Akku für das Lampenmodell, das Sie verwenden. Die Verwendung anderer Akkus kann die Sicherheitszulassung ungültig werden lassen.
3. Taschenlampen sollten nur in Zonen aufgeladen werden, in denen keine Explosionsgefahr vorliegt.
4. Lampen sollten nur mit der Ladestation von Peli aufgeladen werden, die mit der Lampe geliefert wurde.
5. Beleuchtung sollte aufgeladen und betrieben werden zwischen den angegebenen Temperaturen:  
Ladungstemperatur : 0°C to 45°C (32°F to 113°F)  
Betriebstemperatur: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
6. Laden Sie die Lampe nicht mit eingelegten Alkaline-Batterien auf. Ein solcher Versuch kann eine interne Gas- oder Wärmeansammlung verursachen, die zu einem Ausgasen, einer Explosion oder einem möglichen Brand führen kann.
7. Eine Tiefenentladung des Akkus kann zu einem Ausgasen potentiell gefährlicher Gase und Elektrolyte führen.

**Entsorgen Sie alle Batterien stets in einem zugelassenen Recyclingcenter für Batterien.**

### TASCHENLAMPEN/STIRNLAMPEN

### BESCHRÄNKTE LEBENSLANGE\* GARANTIE

Peli Products, S.L.U. („Peli“) gewährt für seine Taschenlampen und Stirnlampen eine lebenslange\* Garantie in Bezug auf Bruch und Verarbeitungsmängel. Diese Garantie erstreckt sich weder auf die Lampe noch auf die Batterien. Pelican wird in alleinigem Ermessen defekte Produkte reparieren oder wahlweise austauschen. Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn das Produkt verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand von Missbrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder eines Unfalls war.

\*Die lebenslange Garantie gilt nicht, wenn sie gesetzlich verboten ist.

**Für komplette Garantieangaben siehe: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

# MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

Questa torcia compatta produce un raggio luminoso ultra brillante utilizzando un LED alimentato a batteria agli ioni di litio. La torcia 7600 è progettata per un facile utilizzo con una sola mano ed è dotata di una modalità a doppio interruttore per un'accensione costante e temporanea. Il corpo della torcia 7600 è realizzato mediante macchine CNC ad alta precisione a partire da una lega di alluminio di grado aeronautico per una struttura della massima resistenza. La torcia 7600 è resistente all'acqua.

## FUNZIONAMENTO

Per selezionare un programma, premere parzialmente il pulsante (pressione temporanea, non far scattare) come indicato nella tabella seguente e tenere premuto fino a quando la 7600 non lampeggia per conferma.

La luce lampeggerà per informare l'utente che è stato selezionato con successo un nuovo programma.

Il numero di lampeggi indica il numero del programma.

		Pressioni temporanee	Lampeggi di conferma
Programma 1 (predefinito)	Alta > Strobo > Media > Bassa	8	*
Programma 2	Solo alta	10	**
Programma 3	Alta > Media > Bassa	12	***
Programma 4	Bassa > Media > Alta	14	****
Programma 5	Alta > Bassa	16	*****

Per modificare la modalità all'interno di un programma, premere il pulsante (temporaneamente, non far scattare) una volta per ogni fase del programma. Le pressioni devono avvenire entro 0,5 secondi.

Premere il pulsante terminale per spegnere.

Per modificare il colore della luce, ruotare l'anello selettore sulla testa della torcia su:

- I = LED bianco
- II = LED rosso
- III = LED verde

## PER RICARICARE:

1. Ruotare il collare per esporre la porta di ricarica micro USB.
2. Collegare il cavo USB (in dotazione) alla torcia e a una delle porte USB su un computer o qualsiasi adattatore c.a. USB.

La torcia si ricarica in meno di 6 ore.

Il piccolo indicatore LED tra il collare e la testa mostra lo stato della ricarica:

**Rosso lam-** = in ricarica

**peggiante**

**Verde fisso** = ricarica completa

Quando la ricarica è completa, scollegare il cavo e ruotare il collare per chiudere e proteggere la porta micro USB.

La 7600 è dotata di un indicatore di stato della batteria integrato. Il piccolo LED tra il collare e la testa indica lo stato della batteria quando la torcia viene accesa:

Verde = 100% > 75%

Giallo = 75% > 50%

Rosso = 50% > 25%

Rosso lampeggiante = <25%

**Nota:** Scaricare completamente e ricaricare la torcia per tarare l'indicatore di stato della batteria. La mancata esecuzione di tale operazione può determinare uno stato non corretto.

Per utilizzare batterie CR123 nella 7600, svitare il tappo terminale e rimuovere il pacchetto batterie Peli Li-Ion. Montare due batterie CR123 nel vassoio delle batterie in plastica (in dotazione) e installarlo nella torcia con l'estremità positiva rivolta verso la testa. Riposizionare il tappo terminale e serrare a mano.

La 7600 non si ricarica con batterie CR123 installate.

Quando si utilizza una batteria ricaricabile, si raccomanda di utilizzare solo pacchetti batterie Peli Li-Ion nella 7600. Altre marche non si ricaricheranno e non sono state progettate per l'utilizzo con questa torcia.

## CURA E MANUTENZIONE GENERALE

1. Pulire gli O-ring con un panno morbido e pulito per garantire che l'area di tenuta sia priva di sporco che potrebbe distruggere la tenuta O-ring.
2. Occasionalmente, applicare uno strato sottile di grasso al silicone trasparente sugli O-ring, se l'azione di rotazione diventa troppo difficoltosa.
3. Occasionalmente, rimuovere il tappo terminale e pulire le filettature posteriori del corpo della torcia 7600 e l'interno del tappo terminale con un panno morbido e pulito per evitare un funzionamento intermittente della torcia.

## AVVERTENZA

**Per evitare un'accensione accidentale della torcia 7600 quando viene riposta, rimuovere la batteria. Se la torcia 7600 si accende all'interno di un contenitore, può surriscaldarsi e danneggiare la torcia o il materiale dell'area circostante.**

## SPECIFICHE

**LAMPADINA:** LED

**BATTERIA:** Pacchetto batterie Peli Li-Ion o (2) batterie CR123 al litio

## MANUTENZIONE O-RING

Controllare attentamente che non vi siano tagli, graffi o altri danni a O-ring o superficie del bordo della lente di accoppiamento.

Rimuovere eventuale sporcizia o materiali estranei dalle superfici di tenuta degli O-ring.

Mantenere lubrificati filettature, scanalatura degli O-ring e bordo interno della lente con grasso al silicone.

## Informazioni di sicurezza sulle batterie

**ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI O DANNI, MANIPOLARE E CONSERVARE CORRETTAMENTE LE BATTERIE. LE BATTERIE POSSONO ESSERE PERICOLOSE!**

La maggior parte dei problemi associati alle batterie deriva da errori di manipolazione delle stesse, in particolare dall'uso di batterie danneggiate o contraffatte. Per evitare lesioni e/o danni materiali gravi, prendere visione delle informazioni riportate di seguito.

### Batterie ricaricabili

1. Le certificazioni di sicurezza per luoghi pericolosi in relazione ad ambienti esplosivi sono valide esclusivamente per il pacchetto batterie Peli fornito con la torcia.



2. Per la sostituzione del pacchetto batterie, utilizzare esclusivamente il pacchetto batterie Peli approvato per il modello di torcia in uso. L'uso di altri pacchetti batterie annulla la validità della certificazione di sicurezza.
3. Le torce devono essere ricaricate unicamente in luoghi non pericolosi.
4. Per ricaricare le torce, utilizzare esclusivamente la base caricabatterie Peli fornita con la torcia.
5. Le torce devono essere ricaricate e utilizzate negli intervalli di temperatura indicati:  
Temperatura di ricarica: da 0°C a 45°C  
Temperatura operativa: da -20°C a 60°C
6. Non ricaricare la torcia se al suo interno sono inserite batterie alcaline. Tale operazione può infatti generare gas o calore all'interno della torcia, con conseguente fuoriuscita di gas, scoppio o rischio di incendio.
7. Se scaricate completamente, le batterie ricaricabili possono sprigionare gas ed elettroliti potenzialmente pericolosi.

**Smaltire sempre correttamente tutte le batterie presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.**

## TORCE/TORCE DA TESTA GARANZIA LIMITATA A VITA\*

Peli Products S.L.U. ("Peli") garantisce a vita\* le sue torce e torce da testa contro rotture o difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le lampade o le batterie. Peli riparerà o, a sua esclusiva discrezione, sostituirà gli eventuali prodotti difettosi. Tutte le richieste di risarcimento in garanzia vengono bloccate, qualunque sia la loro natura, qualora il prodotto sia stato alterato, danneggiato, modificato fisicamente in qualunque modo o trattato male, oppure sia stato oggetto di uso improprio, negligenza o incidenti.

\*Garanzia non applicabile nei casi vietati ai sensi della legge.

**Per informazioni complete sulla garanzia, vedere: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Этот компактный фонарь обеспечивает сверхъяркий световой луч за счет применения светодиода, питаемого от литий-ионной батареи. Специально спроектированный для пользования одной рукой, фонарь модели 7600 оснащен режимом двойного переключения для непрерывного свечения и кратковременного включения. Корпус фонаря модели 7600 изготавливается из авиационного алюминиевого сплава на высокоточном оборудовании с ЧПУ и отличается крайне прочной конструкцией. Фонарь модели 7600 является водостойчивым.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для выбора программы нажмите кнопку не до конца (кратко, не до щелчка), как указано в таблице ниже, и удерживайте ее, пока фонарь модели 7600 не начнет мигать. Фонарь будет мигать, свидетельствуя об успешном выборе новой программы. Количество миганий соответствует номеру программы.

		Кратковременные нажатия	Подтверждающие мигания
Программа № 1 (по умолчанию)	Высокая яркость > импульсный > средняя яркость > низкая яркость	8	*
Программа № 2	Только высокая яркость	10	**
Программа № 3	Высокая яркость > средняя яркость > низкая яркость	12	***
Программа № 4	Низкая яркость > средняя яркость > высокая яркость	14	****
Программа № 5	Высокая яркость > низкая яркость	16	*****

Чтобы изменить режим для выбранной программы, нажимайте кнопку (кратко, не до щелчка) по одному разу для каждого шага программы. При этом интервал между нажатиями не должен превышать 0,5 секунды.

Для выключения нажмите торцевую кнопку.

Для изменения цвета освещения поверните селектор в головной части фонаря в следующее положение:

- I = белый светодиод
- II = красный светодиод
- III = зеленый светодиод

### ЗАРЯДКА:

1. Поверните манжету, чтобы получить доступ к порту зарядки micro-USB.
2. Вставьте кабель USB (входит в комплект) одним концом в фонарь, а другим концом — в порт USB на компьютере или любом ином USB-адаптере переменного тока.

Фонарь зарядится за время менее 6 часов.

Небольшой светодиодный индикатор, расположенный между манжетой и головкой, отображает уровень заряда батареи:

**Мигающий красный** = зарядка  
**Непрерывно горящий зеленый** = устройство полностью заряжено  
 Когда устройство будет полностью заряжено, отсоедините кабель и поверните манжету, чтобы закрыть порт micro-USB и обеспечить его защиту от внешнего воздействия.

В фонарь модели 7600 встроен постоянно работающий индикатор заряда батареи. Когда фонарь включен, небольшой светодиодный индикатор, расположенный между манжетой и головкой, отображает уровень заряда батареи:

Зеленый = 100% > 75%  
 Желтый = 75% > 50%  
 Красный = 50% > 25%  
 Мигающий красный = < 25%

**Примечание.** Для калибровки индикатора заряда батареи полностью разрядите, а затем полностью зарядите фонарь. Если этого не сделать, заряд может отображаться некорректно.

Для применения батарей CR123 в фонаре модели 7600 открутите торцевую крышку и достаньте блок литий-ионных батарей. Установите две батареи CR123 в пластиковый батарейный отсек (входит в комплект) и вставьте его в фонарь так, чтобы положительный полюс был направлен к головной части фонаря. Наденьте торцевую крышку на место и закрутите ее рукой до конца.

Если в фонаре модели 7600 установлены батареи CR123, он не будет заряжаться.

Если вы желаете установить аккумуляторы в фонарь модели 7600, рекомендуется устанавливать исключительно блоки литий-ионных аккумуляторных батарей компании Peli. Батареи других марок не будут заряжаться, поскольку они не рассчитаны на использование в данном фонаре.

## **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**

1. Очистите уплотнительные кольца с помощью мягкой ткани, чтобы удалить грязь возле уплотнения, чтобы она не повредила уплотнительное кольцо.
2. Периодически, когда проворачивание становится затруднительным, наносите на уплотнительные кольца тонкий слой прозрачной силиконовой смазки.
3. Чтобы фонарь работал бесперебойно, периодически снимайте торцевую крышку и протирайте мягкой чистой тканью резьбы в торцевой части корпуса фонаря модели 7600 WRB и внутри торцевой крышки.

## **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание случайного включения фонаря модели 7600 WRB во время его хранения извлеките из него батарею. Если фонарь модели 7600 WRB включится во время нахождения в контейнере, фонарь может перегреться и повредить материалы своей конструкции либо же материал, к которому он прилегает.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**ЛАМПА:** светодиодная

**БАТАРЕЯ:** блок литий-ионных батарей Peli или 2 (две) литиевые батареи CR123

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ УПЛОТНИТЕЛЬНОГО КОЛЬЦА**

Внимательно проверьте уплотнительное кольцо или контактную поверхность кромки линзы на наличие порезов, царапин или иных повреждений.

Удалите любые загрязнения и инородные частицы с контактных поверхностей уплотнительного кольца. Смазывайте резьбу, канавку для уплотнительного кольца и внутреннюю кромку линзы силиконовой смазкой.

## **Информация о безопасности батарей**

**ОСТОРОЖНО! ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ И ХРАНЕНИИ БАТАРЕЙ БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ И ПОВРЕЖДЕНИЙ. БАТАРЕИ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ!**

Большинство проблем, связанных с батареями, возникает из-за неправильного с ними обращения, в частности из-за использования поврежденных или поддельных батарей. Ознакомьтесь с нижеприведенной информацией во избежание получения тяжелых травм и/или повреждения имущества.

### **Аккумуляторы**

1. Разрешения по безопасности для опасных зон со взрывоопасной средой действительны только для батарейного блока Peli, поставляемого с фонарем.
2. В качестве сменных батарейных блоков используйте только батарейные блоки Peli, одобренные для применяемой модели фонаря. Использование батарейных блоков другого типа отменяет действие выданных разрешений, подтверждающих безопасность эксплуатации.
3. Фонари следует подзаряжать только в безопасной зоне.
4. Фонари следует подзаряжать только с помощью основания зарядного устройства Peli, поставляемого с фонарем.
5. Фонари следует подзаряжать и эксплуатировать в следующем диапазоне температур:  
Температура зарядки: от 0 до 45° C  
Рабочая температура: от -20 до 60° C
6. Не подзаряжайте фонарь с установленными щелочными батареями. В противном случае возможно внутреннее накопление газа или тепла, влекущих за собой утечку, взрыв или потенциальный пожар.
7. Глубокая разрядка аккумулятора может привести к утечке потенциально опасных газов и электролитов.

**Сдавайте все отработанные батареи в установленном порядке только в утвержденный центр по утилизации батарей.**

## **РУЧНЫЕ/НАЛОБНЫЕ ФОНАРИ**

### **ОГРАНИЧЕННАЯ БЕССРОЧНАЯ\* ГАРАНТИЯ**

На ручные и налобные фонари компания Peli Products, S.L.U. (далее — «Peli») предоставляет бессрочную\* гарантию на случай поломок или дефектов технологического процесса. Настоящая гарантия не распространяется на ламповый модуль и батареи. Peli либо выполнит ремонт, либо заменит любое дефектное изделие по своему собственному единоличному усмотрению. Никакие требования по гарантии какого бы то ни было характера не принимаются, если изделие было модифицировано, повреждено, изменено либо подвергнуто ненадлежащему использованию, небрежному обращению или аварийному воздействию.

\* Бессрочная гарантия не используется в тех случаях, когда она запрещена законом.

**Все сведения о гарантии см. на веб-сайте: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)**

**PELI™**  
**PELI™ PRODUCTS, S.L.U.**



c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393

007603-3130-000E 5-19432 REV A © 2018 Peli Products NO/16  
All trademarks are registered and/or unregistered trademarks of Pelican Products, Inc., a U.S. corporation, its subsidiaries and/or affiliates.